



DE Porenreiniger
Gebrauchsanweisung 2

EN Power deep pore cleanser
Instructions for use..... 16

FR Nettoyeur de pores
Mode d'emploi..... 29

ES Purificador de poros
Instrucciones de uso 42

IT Dispositivo per la pulizia dei pori
Istruzioni per l'uso 56

TR Gözenek temizleyici
Kullanım kılavuzu..... 70

RU Очиститель пор
Инструкция по применению 83

PL Oczyszczacz do porów
Instrukcja obsługi 96



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Не допускается использование прибора лицами младше 18 лет.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять очистку прибора и пользовательский уход за ним без присмотра взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, необходимо утилизировать весь прибор.

- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим высококачественные и тщательно протестированные изделия для обогрева, мягкой терапии, измерения артериального давления и веса, диагностики, массажа, очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Содержание

1. Комплект поставки	85	8.1 Проведение теста на коже	91
2. Пояснения к символам.....	85	8.2 Зарядка аккумулятора	92
3. Ознакомительная информация ...	86	8.3 Важно перед использованием.....	92
4. Использование по назначению ...	87	8.4 Области применения.....	93
5. Предостережения и указания по технике безопасности	87	9. Очистка и уход	94
6. Описание прибора.....	89	10. Запасные части и детали, подверженные быстрому износу	94
6.1 Прибор	89	11. Утилизация	95
6.2 Насадки	89	12. Технические данные	95
7. Подготовка к работе.....	90	13. Гарантия/сервисное обслуживание	95
8. Применение.....	91		

1. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x FC 41
- 1 x круглая насадка (большая)
- 1 x круглая насадка (маленькая)
- 1 x овальная насадка
- 10 x запасных фильтров
- 2 x уплотнительных кольца
- 1 x крышка фильтра
- 1 x USB-кабель для зарядки
- 1 x данная инструкция по применению



2. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	ОПАСНО Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в умывальной раковине, душе, ванне) — опасность удара током!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Обращает внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Важная информация.

	Прочтите инструкцию
	Постоянный ток. Прибор предназначен только для сети постоянного тока
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Изготовитель.
	Применяйте только в закрытых помещениях.
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.

3. Ознакомительная информация

Очиститель пор FC 41 предназначен для глубокой очистки пор вакуумным методом. Круглые насадки действительно помогают удалить угри, черные точки и отмершие частички кожи. В комплект поставки очистителя пор также входит овальная насадка, которая улучшает эластичность и кровоснабжение кожи лица.

Очиститель пор оснащен хорошо обозримым ЖК-дисплеем для индикации состояния аккумулятора и уровня интенсивности. Очиститель пор с пятью уровнями интенсивности позволяет выполнять чистку и уход за лицом с учетом Ваших потребностей.

4. Использование по назначению

Используйте прибор только для обработки лица взрослого человека (за исключением подвижной области глаз и губ). Не используйте прибор на животных!

Прибор предназначен исключительно для частного пользования, запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Используйте прибор только в целях, для которых он был разработан, и только таким способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным! Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора. Не пользуйтесь прибором в случаях, когда одно или несколько приведенных ниже предупредительных указаний относятся к Вам. Если Вы не уверены в правильности выбора прибора, проконсультируйтесь с врачом.

5. Предостережения и указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность удушья упаковочным материалом! Не давайте упаковочный материал детям.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на отсутствие видимых повреждений. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ используйте прибор:

- на потрескавшейся коже;
- на открытых ранах;
- в области глаз и рта;
- на иных участках тела, кроме лица (за исключением области глаз и рта);
- во время беременности;
- после пластических операций на лице;

- если Вы страдаете каким-либо сердечным заболеванием;
- при наличии кожных заболеваний (например, герпеса, сосудистых заболеваний или разрастаний кожи);
- в случае рака кожи;
- при наличии раздражений на коже;
- непосредственно после принятия солнечной ванны или при солнечных ожогах;
- в период приема медикаментов, содержащих стероиды;
- в период приема препаратов, разжижающих кровь;
- при наличии у Вас одного из следующих заболеваний: множественный склероз, диабет или аутоиммунные заболевания.



ВНИМАНИЕ

Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь в том, что USB-кабель для зарядки и сетевой адаптер не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Используйте прибор только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне).
- Берегите прибор от ударов и падений.
- Прикасайтесь к прибору только сухими руками.

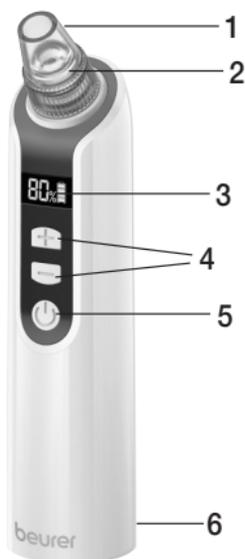
Обращение с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания! Маленькие дети могут проглотить аккумуляторы и подавиться ими. Поэтому аккумуляторы необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
- Опасность взрыва! Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте аккумуляторы.

- Используйте только те зарядные устройства, которые указаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумулятора необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания, приведенные в данной инструкции по применению.
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его полностью не реже двух раз в год.

6. Описание прибора

6.1 Прибор



- 1. Насадка**
- 2. Всасывающий наконечник с крышкой для фильтра**
- 3. Индикация интенсивности и состояния аккумулятора**
- 4. Кнопка -/+**
Для настройки интенсивности (20 %, 40 %, 60 %, 80 % или 99 %)
- 5. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.**
- 6. Разъем Micro-USB**
Для зарядки аккумулятора с помощью кабеля Micro-USB

6.2 Насадки



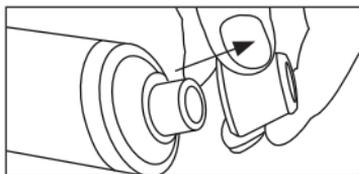
Круглая насадка (большая)

Предназначена для чистки пор на крупных участках кожи. Ее можно применять на всех участках лица, кроме кожи вокруг глаз.

	<p>Круглая насадка (маленькая) Предназначена для чистки пор на труднодоступных участках (например, коже носа). Ее можно применять на всех участках лица, кроме кожи вокруг глаз.</p>
	<p>Овальная насадка Способствует улучшению эластичности и кровоснабжения кожи лица. Особенно предназначена для чистки пор на крыльях носа и на коже вокруг глаз и губ. Мы рекомендуем использовать овальную насадку с режимом интенсивности 1.</p>

7. Подготовка к работе

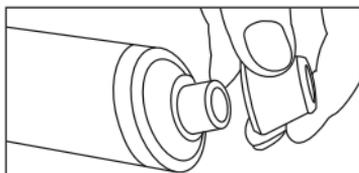
1. Вращательным движением открутите насадку на приборе и снимите крышку на всасывающем наконечнике.



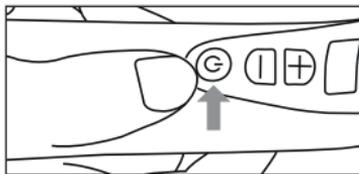
2. Наденьте фильтр на всасывающий наконечник и накройте его крышкой. Обратите внимание на то, что фильтр должен оставаться сухим.



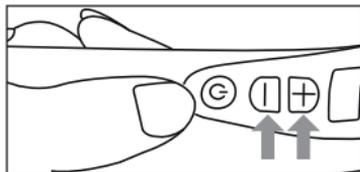
3. Установите нужную насадку на всасывающий наконечник.



4. Чтобы включить прибор, нажмите на кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Загорится индикация интенсивности и состояния аккумулятора.



5. С помощью кнопки $-/+$ выберите необходимый уровень интенсивности. При первом применении мы советуем использовать самый низкий уровень интенсивности для привыкания к прибору.

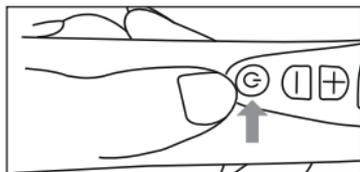


6. Проведите насадкой по коже лица. Обратите внимание на то, что каждый участок кожи лица следует обрабатывать насадкой не более одного раза. Более подробная информация об обработке кожи приведена в разделе «8.4 Области применения».

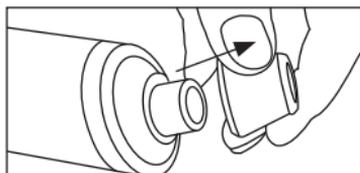
Указание

Давление должно быть приятным и не должно причинять боли. После применения прибора может появиться легкое покраснение.

7. Для завершения процедуры нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Индикация интенсивности и состояния аккумулятора потухнет.



8. После каждого использования заменяйте фильтр. Для этого потяните насадку вращательным движением вверх и снимите крышку. Удалите фильтр с помощью пинцета.



8. Применение

8.1 Проведение теста на коже

За 24 часа до использования прибора проведите тест на коже. Выполняйте проверку на небольших и незаметных участках кожи на шее при минимальном уровне интенсивности. Если после 24 часов на участке, где проводился тест, возникли покраснение или боль, не используйте прибор.

ВНИМАНИЕ

Во избежание кровоподтеков никогда не используйте прибор в течение долгого времени на одном и том же участке кожи.

8.2 Зарядка аккумулятора

Перед первым применением прибор необходимо заряжать не менее 5 часов. Для этого выполните следующие действия.

- Соедините USB-кабель для зарядки с соответствующим сетевым адаптером (выход: 5 В; 0,5 А) и прибором. Вставьте сетевой адаптер в розетку. Также прибор можно заряжать с помощью зарядного кабеля через разъем USB от компьютера/ноутбука.

Во время зарядки на дисплее отображается актуальное состояние аккумулятора. По завершении зарядки на дисплее появится символ . Полной зарядки аккумулятора хватает примерно на 90 минут работы (при самой высокой степени интенсивности). Если на дисплее мигает индикатор состояния  аккумулятора, необходимо снова зарядить прибор.

8.3 Важно перед использованием

Указание

Перед началом использования прибора по уходу за кожей лица убедитесь в том, что кожа лица чистая и сухая, а также что на ней нет остатков пудры, крема или макияжа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте прибор по уходу за кожей лица чаще чем один раз в неделю.
- Сразу после обработки на коже лица может появиться легкое покраснение. Это естественное явление — покраснение исчезнет через 30 минут.
- В течение одного дня до и после использования устройства избегайте видов деятельности, при которых наблюдается усиленное потоотделение, а также посещения сауны, солярия и пребывания на солнце.
- После использования: очистите лицо водой и защищайте от солнца.

Указание

При нечувствительной проблемной коже прибор по уходу за кожей лица также можно использовать два раза в неделю (перерыв между процедурами должен составлять не менее 48 часов).

8.4 Области применения

Указание

Обратите внимание на то, что во время обработки кожи прибором кожа должна быть натянутой. Этого можно добиться, потянув свободной рукой кожу вниз или в сторону.

Никогда не используйте прибор в течение долгого времени на одном и том же участке кожи.

Лоб

Медленно и равномерно перемещайте прибор от середины лба к его краям. Обратите внимание, что каждый участок кожи следует обрабатывать только один раз.



Виски

Проведите прибором в направлении к линии роста волос. Повторите процедуру на левой и правой стороне лица. Следите, чтобы прибор не приближался к глазам ближе чем на 1 см.



Нос

Проведите прибором по центру спинки носа сверху вниз. Повторите процедуру на левой и правой стороне лица.



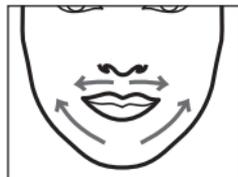
Щеки

Проведите прибором по щекам в направлении наружу.



Область вокруг рта

Проведите прибором вдоль верхней губы влево и вправо от центра. Проведите прибором по участку под нижней губой справа и слева по направлению вверх. Не прикасайтесь к самим губам!



9. Очистка и уход

- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости!
- Дезинфицируйте насадки после каждого использования с помощью обычного дезинфицирующего средства.
- После каждого использования заменяйте фильтр.
- Очищайте прибор от возможных загрязнений сухой салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Прибор следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не помещать его вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

10. Запасные части и детали, подверженные быстрому износу

Запасные части и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров).

Укажите соответствующий номер для заказа.

Запасная деталь	Артикульный номер или номер для заказа
10 запасных фильтров	164083
2 уплотнительных кольца	164084
Круглая насадка (большая)	164080
Круглая насадка (маленькая)	164081
Овальная насадка	164082
USB-кабель для зарядки	164079
Крышка фильтра	164085

11. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.



Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12. Технические данные

Электропитание	5 В === 0,5 А
Размеры	Прибл. 169 x 43 x 43 мм.
<u>Аккумулятор</u>	
Емкость	900 мА·ч
Номинальное напряжение	3,7 В
Тип	литиево-ионный
Вес	~150 г

13. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.